



Art. 19030

PL Instrukcja obsługi
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. BEZPIECZEŃSTWO	4
2. FUNKCJA.	6
3. URUCHOMIENIE	7
4. OBSŁUGA	10
5. KONSERWACJA	12
6. PRZECHOWYWANIE	13
7. USUWANIE USTEREK	14
8. DANE TECHNICZNE	15
9. AKCESORIA.	16
10. SERWIS/GWARANCJA	17

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.



Ze względu na bezpieczeństwo dzieci do 16. roku życia oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą obsługiwać tego produktu. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych mogą używać produktu pod warunkiem, że są nadzorowane przez kompetentną osobę lub zostały przez nią odpowiednio pouczone. Należy nadzorować dzieci, aby zapewnić, że nie będą bawić się produktem. Nie wolno używać produktu, jeśli użytkownik jest zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:

GARDENA Smart Sensor przeznaczony jest do prywatnego użytku w ogrodzie przydomowym, w ogródku działkowym i szklarniach, wyłącznie na wolnym powietrzu, do sterowania smart system z uwzględnieniem wilgotności gleby, natężenia światła i temperatury.

smart Sensor należy stosować razem z **GARDENA smart Gateway**.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!
GARDENA Smart Sensor nie wolno używać do celów przemysłowych oraz w połączeniu ze środkami chemicznymi, artykułami spożywczymi, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.

1. BEZPIECZEŃSTWO

Ważne!

Należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Ryzyko uduszenia!**

Istnieje ryzyko połknięcia drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką. Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Zatrzymanie akcji serca!**

Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne przed użyciem produktu skontaktować się z lekarzem lub producentem implantu.

Produkt można eksploatować na zewnątrz w zakresie temperatur $-1\text{ }^{\circ}\text{C} - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Nie odkładać czujnika końcówką skierowaną do góry. Końcówka stwarza ryzyko obrażeń.

Sprawdzić obszar roboczy (czujnik musi znajdować się poza obszarem koszenia).

Nie używać uszkodzonych produktów. Utylizować wszystkie części zgodnie z przepisami (patrz rozdział 6. PRZECHOWYWANIE „Utylizacja/Usuwanie zużytych baterii”).

Nie pozwalając zbliżać się dzieciom do uszkodzonych części.

Regularnie sprawdzać produkt pod względem uszkodzeń.

Istnieje ryzyko potknięcia się. Umieścić czujnik w taki sposób, aby był zawsze widoczny.

Regularnie sprawdzać baterie pod względem uszkodzeń.

Nie używać uszkodzonych baterii. Należy je zutylizować zgodnie z przepisami (patrz rozdział 6. PRZECHOWYWANIE „Utylizacja/Usuwanie zużytych baterii”).

Nie pozwalając zbliżać się dzieciom do uszkodzonych baterii.

Nie używać czujnika w obszarach zagrożonych wybuchem.

Produkt rozgrzewa się pod wpływem promieni słonecznych. W razie dotknięcia może dojść do lekkiego poparzenia.

Należy zwracać uwagę na to, aby używać produktu tylko w podanym zakresie temperatur (patrz rozdział 1. BEZPIECZEŃSTWO: $-1 - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$).

Baterie:

Aby zagwarantować poprawność działania, w Smart Sensor należy

stosować wyłącznie 2 baterie alkaliczno-manganowe typu LR6 (AA) (Mignon) w dopuszczalnym zakresie temperatur $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Usuwanie zużytych baterii patrz 6. PRZECHOWYWANIE.

Nie wolno używać akumulatorów.

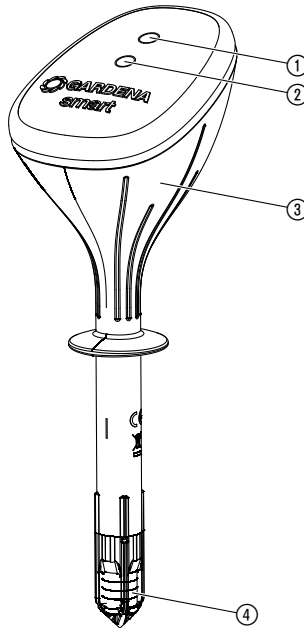
Aby w razie dłuższej nieobecności zapobiec awarii sensora wskutek słabych baterii, należy je odpowiednio wcześniej wymienić na nowe.

Decydujące są w tym przypadku dotychczasowy okres eksploatacji baterii i przypuszczalny czas trwania nieobecności, który łącznie nie powinien przekraczać 6 miesięcy.

2. FUNKCJA

Sensor automatycznie mierzy wilgotność gleby przy korzeniach rośliny, natężenie światła i temperaturę otoczenia, a następnie przesyła wyniki pomiarów do Gateway. (Wartości można odczytać w aplikacji GARDENA smart system).

Wskazania/czujniki:



- ① **Czujnik natężenia światła**

- ② **Dioda LED połączenia:**

Miga na zielono:	podczas łączenia
Zielona przez 20 sek.:	silny sygnał
Żółta przez 20 sek.:	średni sygnał
Czerwona przez 20 sek.:	słaby sygnał

- ③ **Czujnik temperatury** (w produkcji)

- ④ **Czujnik wilgotności**

3. URUCHOMIENIE

Włożenie baterii:

Baterie nie są zawarte w zestawie.

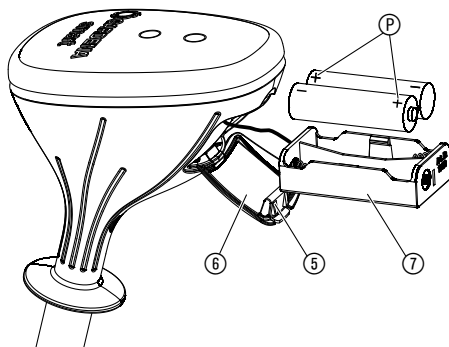
Czujnik może być zasilany wyłącznie 2 bateriami alkaliczno-manganowymi typu LR6 (AA) (Mignon).

Czas pracy wynosi ok. 6 miesięcy. Czas pracy może się wahać w zależności od temperatury na zewnątrz i częstotliwości transmisji.



UWAGA!

Nie wolno używać akumulatorów!



1. Nacisnąć kłapkę ⑤ i otworzyć pokrywę ⑥.
2. Wyjąć uchwyt baterii ⑦.
3. Włożyć baterie do uchwytu baterii ⑦. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe położenie biegunów P.
4. Uchwyt baterii ⑦ ponownie wsunąć do czujnika.
5. Zamknąć pokrywę ⑥.

Wybór prawidłowego miejsca ustawienia:

Prawidłowe miejsce:

Czujnik musi być umieszczony w obszarze nawadniania i być poddany tym samym warunkom klimatycznym, co rośliny (słońce, wiatr, deszcz itp.), których stan ma pokazywać.

Niewłaściwe miejsce:

Czujnik nie może być przykryty przez sąsiadujące rośliny. Unikać zacienionych miejsc.

Aby zapobiec fałszywej reakcji czujnika spowodowanej nagromadzeniem wody, nie należy go umieszczać w zagłębieniach w glebie.

Nie należy umieszczać czujnika w obszarze pracy kosiarki.

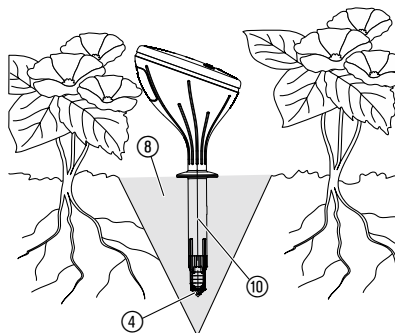
W przypadku bezpośredniego nasłonecznienia należy pamiętać, że zmierzona temperatura otoczenia może odbiegać od rzeczywistej temperatury.

Umieszczanie czujnika w glebie:



UWAGA!

Końcówka czujnika pomiarowego prawidłowo mierzy wilgotność gleby tylko wtedy, gdy dotyka gleby całą powierzchnią! W glebie przy końcówce czujnika nie może być powietrza.



1. Zrobić w ziemi ⑧ otwór w kształcie lejka o głębokości min. 12 cm.
2. Wybraną z otworu ziemię ⑧ spulchnić i usunąć znajdujące się w niej kamienie.
3. Jeśli ziemia jest sucha, zwilżyć ją.
4. Spulchnioną wilgotną glebę ⑧ ponownie wsypać do wcześniej wykopanego otworu.
5. Zanurzyć całą końcówkę czujnika ④ w wodzie (filc musi być mokry).
6. Czujnik pomiarowy ⑩ wsunąć w spulchnioną ziemię ⑧ do górnej krawędzi.
Końcówka czujnika ④ musi dotykać wilgotnej gleby całą powierzchnią.
7. Lekko ubić ziemię ⑧ wokół czujnika pomiarowego ⑩.
Czujnik nie może być osadzony luźno w glebie.
8. Podlać glebę wokół czujnika, wykorzystując ok. 1 l wody.
W zależności od rodzaju gleby może upłynąć nawet kilka godzin, zanim czujnik wilgotności zmierzy rzeczywistą wilgotność gleby.

WSKAZÓWKA: podłączyć GARDENA Micro-Drip-System:

Aby podczas stosowania GARDENA Micro-Drip-System końcówka czujnika mogła zmierzyć ilość rozproszanej przez system wody, jeden z kroplowników musi być umieszczony bezpośrednio nad czujnikiem pomiarowym.

4. OBSŁUGA

Obsługa poprzez aplikację GARDENA smart system:

Za pomocą **aplikacji GARDENA smart system** można sterować wszystkimi produktami GARDENA smart system z każdego miejsca i o każdej porze.

Bezpłatną **aplikację GARDENA smart system** można pobrać z Apple App Store lub Google Play Store.

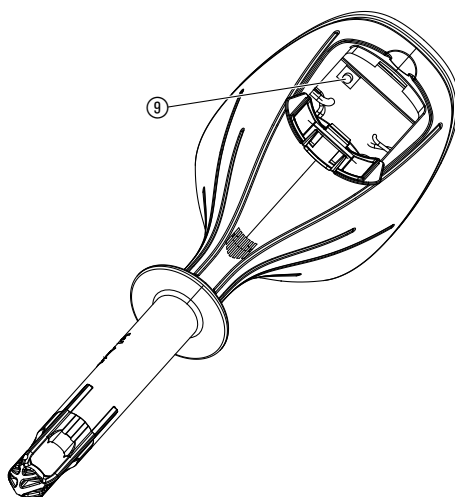
Do połączenia urządzeń potrzebny jest **GARDENA smart Gateway** połączony z Internetem. Połączenie wszystkich produktów GARDENA smart system następuje poprzez aplikację. Należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Wskazania czujnika:

- Wilgotność gleby (0 – 100 %)
- Natężenie światła (0 – 200.000 luksów)
- Temperatura (– 1 – + 50 °C)
- Stan baterii

Ustawienia fabryczne:

Smart Sensor zostanie zresetowany do ustawień fabrycznych.



→ Nacisnąć przycisk Reset ⑨.
Ponowne połączenie.

- lub -

→ Przytrzymać przycisk Reset ⑨ przez min. 5 sekund.
Usuwa istniejące połączenie i umożliwia ponowne połączenie np. inne Gateway.

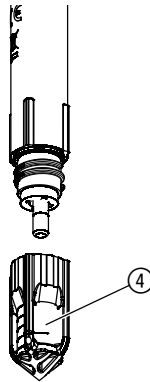
Wskazówki dotyczące zastosowania:

Aby utrzymywać możliwie stały poziom wilgotności gleby, należy prowadzić nawadnianie, stosując krótkie cykle i czasy nawadniania. Dotyczy to szczególnie skrzynek balkonowych, dla których czas nawadniania wynosi < 5 min.

Rozprzestrzenianie się wilgotności w podłożu po nawadnianiu lub po opadach deszczu przebiega z pewnym opóźnieniem. W niekorzystnym przypadku może dojść do tego, że nawadnianie i opady deszczu będą nakładać się na siebie, aż do momentu, gdy osiągnięta zostanie pożądana wilgotność gleby.

5. KONSERWACJA

Czyszczenie / wymiana końcówki czujnika:



W przypadku zmiany miejsca czujnika, należy wyczyścić lub wymienić końcówkę czujnika. Filc końcówki czujnika nie może wchodzić w kontakt z tłuszczem/olejem.

→ Wyczyścić końcówkę czujnika ④ czystą wodą.

Jeśli filc jest uszkodzony, można zamówić nową końcówkę czujnika za pośrednictwem serwisu GARDENA.

→ Odkręcić końcówkę czujnika ④ i przykręcić nową.

Czyszczenie czujnika:

Nie używać żrących środków czyszczących ani środków do szorowania.

→ **smart Sensor** czyścić wilgotną szmatką
(nie używać rozpuszczalników).

6. PRZECHOWYWANIE

Przerwa w używaniu:

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. W celu ochrony baterii należy je wyjąć (patrz 3. URUCHOMIENIE).
2. Przechowywać czujnik w suchym, nie narażonym na działanie mrozu miejscu.

Utylizacja:

(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE)



Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

WAŻNE!

Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Usuwanie zużytych baterii:

Zużyte baterie oddać do punktu sprzedaży lub zutylizować za pośrednictwem zakładu utylizacji odpadów komunalnych.

Baterie usuwać tylko, gdy są rozładowane.

7. USUWANIE USTEREK



WSKAZÓWKA: w przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o kontakt z serwisem GARDENA. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe GARDENA lub przez autoryzowanych przedstawicieli GARDENA.

8. DANE TECHNICZNE

<i>smart Sensor</i>	Jednostka	Wartość (art. 19030-20)
Temperatura medium (na zewnątrz)	°C	-1 – +50
<i>Wewnętrzne urządzenie bliskiego zasięgu (SRD)</i>		
Zakres częstotliwości	MHz	863 – 870
Maksymalna moc nadawcza	mW	25
Zasięg łączności radiowej na otwartej przestrzeni	m (ok.)	100
Wilgotność gleby	%	0 – 100
Natężenie światła	luksów	0 – 200.000
Zalecane baterie	2 baterie alkaliczno-manganowe typu LR6 (AA) Mignon	
Czas pracy baterii	ok. 6 miesięcy z wykorzystaniem baterii alkalicznych (min. 2000 mAh)	

Deklaracja zgodności WE

GARDENA Manufacturing GmbH oświadcza, że typ urządzenia radiowego (art. 19030) jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE.

Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. AKCESORIA

**Końcówka czujnika
z nakładką filcową
GARDENA**

Do wymiany uszkodzonej
końcówki czujnika.

**art. 19030-00.620.00
(za pośrednictwem
serwisu GARDENA)**

10. SERWIS/GWARANCJA

Serwis:

Prosimy skorzystać z adresu zamieszczonego na odwrotnej stronie.

Oświadczenie gwarancyjne:

W przypadku reklamacji klient nie zostanie obciążony żadnymi opłatami za świadczone usługi.

GARDENA Manufacturing GmbH udziela na wszystkie nowe, oryginalne produkty GARDENA 2-letniej gwarancji od daty zakupu przez pierwszego nabywcę u dystrybutora, pod warunkiem że produkty są wykorzystywane tylko do celów prywatnych. Niniejsza gwarancja producenta nie obejmuje produktów nabytych na rynku wtórnym. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie istotne usterki produktu, które można uznać za spowodowane przez wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja jest realizowana poprzez dostarczenie w pełni funkcjonalnego produktu zamiennego lub naprawę wadliwego produktu wysłanego nam nieodpłatnie przez klienta; zastrzegamy sobie prawo do wyboru jednej z dwóch powyższych opcji. Aby klient mógł skorzystać z tej usługi, muszą być spełnione poniższe warunki:

- Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem określonym w zaleceniach zamieszczonych w instrukcji obsługi.
- Nie były podejmowane próby otwarcia lub naprawy produktu przez nabywcę ani przez osobę trzecią.
- W trakcie eksploatacji stosowano tylko oryginalne części zamienne i części zużywające się GARDENA.
- Przedłożono dowód zakupu.

Normalne zużycie części i komponentów (np. noży, elementów mocowania noży, turbin, żarówek, pasów klinowych i zębatach, wirników, filtrów powietrza, świec zapłonowych), zmiany w wyglądzie, a także części zużywające się i materiały eksploatacyjne nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja producenta ogranicza się do wymiany lub naprawy na powyższych warunkach. Gwarancja producenta nie uprawnia do podnoszenia innych roszczeń wobec nas jako producenta, takich jak roszczenie o odszkodowanie. Niniejsza gwarancja producenta oczywiście **nie** ma wpływu na roszczenia z tytułu gwarancji wobec dystrybutora/sprzedawcy, określone w ustawie i umowie.

Gwarancja producenta podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec.

W przypadku reklamacji w trybie gwarancji prosimy o przesłanie uszkodzonego produktu wraz z kopią dowodu zakupu i opisem usterki opłaconą przesyłką pocztową na adres działu serwisu firmy GARDENA.

Części eksploatacyjne:

Końcówka czujnika z nakładką filcową jest częścią zużywalną, która nie jest objęta gwarancją.

Usterki spowodowane przez nieprawidłowo włożone baterie lub wyciek nie są objęte gwarancją.

Odpowiedzialność za produkt:

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

Deutschland / Germany

GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490-123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
 Rr. Siri Kodra
 1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 –
 Piso 11 – Torre B
 (C1248ARP) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info.gardena@
 ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@
 husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
 a. Aliyev Str. 26A
 1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
 Gardena Division
 Rue Egide Van Ophem 111
 1180 Uccle / Ukkel
 Tel.: (+32) 2 720 92 12
 info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 – 19º andar
 São Paulo – SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@
 husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
 бул. 8 Декември, №13
 015 5
 1700 Студентски град
 София
 Тел.: (+359) 246669 10
 info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 9330
 info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesterton
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Zatonc@maga.cl
 Direccion: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
 Management Co., Ltd.
 富世华 (上海) 管理有限公司
 3F, Benq Square B,
 No207, Song Hong Rd.,
 Chang Ning District,
 Shanghai, PRC. 200335
 上海市长宁区淞虹路207号明
 基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotà, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@
 husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
 Euroberoamericana S.A.
 Los Cologos, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis – San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsca.com.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
 17 Digeni Akrita Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
 Løjrvæg 19, st.
 3500 Værløse
 Tlf.: (+45) 70 26 4770
 husqvarna@husqvarna.dk
 www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
 Carretera Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II,
 Santiago
 Dominican Republic
 Phone: (+809) 736-0333
 josebrosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
 Агросос Е1-181 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22600739
 francisco.jacom@
 husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
 Valdeku 132
 EE-11216 Tallinn
 info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
 Gardena Division
 Lautatarhankatu 8 B / PL 3
 00581 HELSINKI
 www.gardena.fi

France

Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 N° AZUR: 0 810 00 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
 8/57 Bellashvili street
 0159 Tbilisi, Georgia
 Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 Τ.Κ. 104 42
 Ελλάδα
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100
 info@papaopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
 Ezred u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 vezoszolgalat.husqvarna@
 husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
 Tunguhalts 1
 110 Reykjavik
 oo@ojk.is

India

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Santa Vecchia 15
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 assistenza.italia@
 it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanencho
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayev Str.
 050060 Almaty
 Irp Schmidt
 Abayavenue 3B
 110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., LTD.
 108-4, SunDuk Bld.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
 av. Molodaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek
 Husqvarna Latvija SIA
 Ulbrokas 19A
 LV-1021 Riga
 info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
 Ateities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01 01
 ap@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
 290A Munceşti Str.
 2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
 Postbus 50131
 1305 AC ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 10
 info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
 St. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
 Gardena Division
 Trøskneveien 36
 1708 Sarpsborg
 info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
 juan.remuzgo@
 husqvarna.com

Poland

Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22 330 96 00
 gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
 Lagoa – Albarraque
 2635 – 595 Rio de Mouro
 Portugal
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax: (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
 Soseaua Odail 117-123,
 RO 013603 Bucuresti, S.1
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@mes.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
 141400, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес Центр
 „Химки Бизнес Парк“,
 почтовый офис 0802_04
 http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11279 Belgrade
 Phone: (+381) 11 848 88 12
 miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jalan Pemimpin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shiying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
 South Africa (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
 Calle de Rivas nº10
 28052 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
 Verlengde Hogestraat # 22
 Phone: (+597) 472426
 agrofix@sr.net
 Pobox: 2006
 Paramaribo
 Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
 Gardena Division
 S-561 82 Huskvarna
 gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey

Dost Bağçe Diş Ticaret
 Müessesli A.Ş.
 Yunus Mah. Adil Sok. No:3
 İc Kapı No: 1 Kartal
 34873 İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@dstbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хускварна Україна“
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-р
 03022, м. Київ
 Тел. (+380) 44 998 39 02
 info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
 Entre Rios 1083 CP 11800
 Montevideo – Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
 Colinas de Bello Monte.
 1050 Caracas.
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

19030-20.962.01/1219
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com